



# YAMAGUCHI

Japan

Руководство пользователя  
User manual

Массажер для головы и тела  
Yamaguchi Magic Head  
ヘッドマッサージャ



РУС

ENG



## СОДЕРЖАНИЕ

Массажер для головы и тела .....	4
Ключевые особенности .....	6
Положительные эффекты .....	7
Описание деталей .....	8
Использование .....	10
Противопоказания .....	14
Меры предосторожности .....	16
Комплект поставки .....	18
Хранение и уход .....	18
Технические характеристики .....	19

## МАССАЖЕР ДЛЯ ГОЛОВЫ И ТЕЛА YAMAGUCHI MAGIC HEAD

Массажер для головы и тела Yamaguchi Magic Head — стильный компактный аксессуар нового поколения, предназначенный для проведения в домашних условиях капиллярного массажа кожи головы и антицеллюлитного массажа тела. Помимо благотворного влияния на мелкие кровеносные сосуды, прибор через лёгкое давление на ткани улучшает ток лимфы, снимает мышечные спазмы и нормализует обмен веществ на клеточном уровне.

Круговые движения силиконовых массажных «пальчиков» осуществляются с разной степенью интенсивности, в зависимости от выбора предустановленной программы и области воздействия. Отличительной особенностью прибора является уникальная форма рабочей поверхности в форме зубчиков, которая создаёт точную имитацию акупунктурного массажа.

Благодаря уникальной конструкции Yamaguchi Magic Head позволяет проводить эффективный антицеллюлитный массаж тела, улучшая лимфоток и кровообращение, повышая мышечный тонус и эластичность мышц. Вы также можете включать в процедуру любимые косметические средства для достижения комплексного результата: прибор герметичен, а силикон массажных «пальчиков» легко очищается. В прибор дополнительно встроена система светоизлучающих диодов. LED-терапия красным светом уменьшает очевидные признаки старения кожи, естественным образом стимулирует её обновление и выработку коллагена.

Благодаря компактному дизайну, удобной силиконовой ручке и малой форме массажер для головы и тела Yamaguchi Magic Head буквально создан для того, чтобы быть вашим спутником в любых путешествиях: он легко помещается в самую маленькую сумочку, не занимая в ней много места.

## КЛЮЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Стильный компактный аксессуар нового поколения 2 в 1, предназначенный для проведения в домашних условиях капиллярного массажа кожи головы и антицеллюлитного массажа тела.
- Лёгким давлением на ткани улучшает ток лимфы, снимает мышечные спазмы и нормализует обмен веществ на клеточном уровне.
- В области головы благотворно влияет на рост волосающего фолликула за счёт стимуляции кровотока и восстановления питания структуры.
- Эффективный антицеллюлитный массаж тела улучшает лимфоток и кровообращение, повышает мышечный тонус и эластичность мышц.
- Уникальная форма рабочей поверхности в форме зубчиков создаёт точную имитацию акупунктурного массажа.
- Встроенная система светотерапии красным светом (650 нм) уменьшает очевидные признаки старения кожи, естественным образом активизируя её обновление и выработку коллагена.
- Массажер имеет 3 режима использования, чередовать которые можно в зависимости от области воздействия и предпочтений по силе надавливания:
  - ▶ Расслабляющий массаж (Y) (фиолетовый индикатор)
  - ▶ Интенсивный массаж (Y) (голубой индикатор)
  - ▶ Комбо-массаж (Y) (комбинация медленного и интенсивного массажа) (оранжевый индикатор)
- Массаж можно проводить всухую или с добавлением космети-

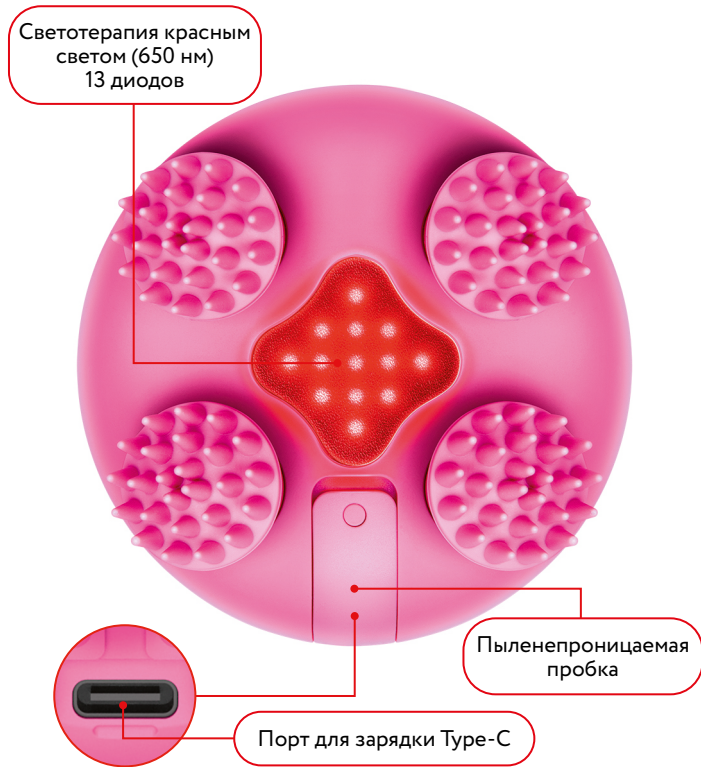
ческих средств для достижения дополнительного эффекта от воздействия.

- Водонепроницаемый корпус прибора с удобной силиконовой ручкой на заклёпках.
- Беспроводное использование.
- Таймер 10 минут.
- Возможность использовать во время мытья головы и тела в душе.
- Благодаря малой форме массажер легко помещается в самую маленькую сумочку, не занимая в ней много места.

## ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ЭФФЕКТЫ ОТ РЕГУЛЯРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- активизация кровообращения и лимфотока;
- улучшение сосудистого тонуса;
- улучшение качества вида и структуры кожи;
- уменьшение выраженности целлюлита, бугров и «апельсиновой корки»;
- повышение мышечного тонуса и эластичности кожи;
- нормализация здорового сна;
- антистресс-терапия;
- избавление от мигрени;
- массаж головы стимулирует рост волос.

**ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ**



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ




Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования.





### Зарядка прибора

1. Вставьте кабель в порт для зарядки, расположенный на устройстве. Подключите зарядное устройство к сети.
2. В течение зарядки мигает красный световой индикатор. По завершении процесса зарядки цвет светового индикатора изменится на зеленый.
3. Время полной зарядки составляет 2-3 часа.

**Внимание!** Не используйте прибор во время зарядки. При подключении прибора к сети во время работы, он выключится автоматически.

### Использование прибора

1. Удерживайте кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ в течение 3 секунд, чтобы включить устройство. По умолчанию после запуска массажер работает в режиме расслабляющего массажа.
2. Для выбора режима массажа нажмите кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ:
  - **РЕЖИМ 1: Расслабляющий массаж**   
Низкая интенсивность массажного воздействия (горит фиолетовый световой индикатор)

- **РЕЖИМ 2: Интенсивный массаж**   
Высокая интенсивность массажного воздействия (горит синий световой индикатор)
  - **РЕЖИМ 3: Комбо-массаж**   
Комбинация низкой и высокой интенсивности массажного воздействия (горит оранжевый световой индикатор)
3. Двойное нажатие на кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ во время массажа включает/отключает режим светотерапии красным светом.
  4. Для выключения прибора удерживайте кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ или дождитесь окончания массажного сеанса. Прибор выключится автоматически через 10 минут.

### Массаж головы и тела

1. Нанесите ампульные средства, тоник для кожи головы на слегка влажные или сухие волосы. Либо нанесите шампунь для мытья головы.
2. Выберите желаемый режим массажа: расслабляющий, интенсивный или комбо-массаж.
3. Проведите деликатный массаж кожи головы.
4. Через 10 минут прибор выключится автоматически.
5. Тщательно смойте средство с головы, а затем очистите поверхность силиконовых «пальчиков» массажера от излишков косметики.
6. Так же можно проводить сеансы массажа на других частях тела: шея, руки, плечи, живот, ягодицы, ноги и стопы.

### Когда лучше делать массаж головы?

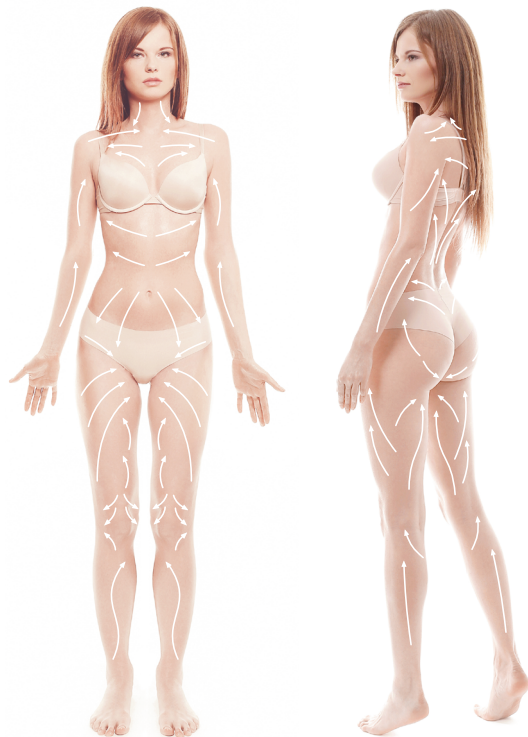
- Рекомендуется массировать голову ежедневно: утром или вечером.
- В течение дня, когда возникнет необходимость снять усталость и боль.
- Перед сном — для расслабления и снятия умственной усталости, а также повышения качества ночного отдыха.

### Антицеллюлитный массаж тела

1. Нанесите скраб, гель для душа или другие средства по уходу за кожей.
2. Выберите желаемый режим массажа: расслабляющий, интенсивный или комбо-массаж.
3. Проведите 10-минутный сеанс массажа тела, следуя массажным линиям (см. рисунок).

**Примечание:** По необходимости Вы можете фокусировать массажное воздействие на определенной части тела, например на бедрах и ягодицах или на руках и плечевом поясе.

4. Через 10 минут прибор выключится автоматически.
5. После использования очистите поверхность силиконовых «пальчиков» массажера от излишков косметических средств.



## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

**Перед использованием массажера проконсультируйтесь с врачом при наличии одного из следующих условий:**

- электронный стимулятор сердца или иные внутренние медицинские электроаппараты;
- переломы, вывихи, разрывы мышц ног и прочие внешние повреждения;
- гнойные воспалительные процессы, раны, ссадины на коже;
- дерматит, псориаз;
- плохое самочувствие пациента (рекомендуется перенести проведения процедуры);
- образование на коже фурункулов, герпеса, конъюнктивита;
- экземы, розацеа;
- варикоз вен в тяжелой форме;
- заболевания остеопорозом;
- острые заболевания;
- гипертония;
- сердечно-сосудистые заболевания;
- противопоказания мануального массажа;
- злокачественные опухоли;
- беременность и менструация;
- повреждения внутренних органов;
- внутренние импланты, протезы;
- возраст до 12 лет в период формирования костно-мышечной системы.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство.**

- Используйте прибор только в соответствии с его назначением, следуя рекомендациям, изложенным в данном руководстве пользователя.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- Перед первым использованием осмотрите массажер и убедитесь в отсутствии повреждений.
- До начала массажа проконсультируйтесь с Вашим врачом и убедитесь, что состояние Вашего здоровья позволяет использовать массажер. Во время массажа следите за своим самочувствием.
- Не используйте массажер вблизи раскаленных предметов.
- Не роняйте массажер.
- Не используйте массажер во время зарядки.
- Не используйте массажер во время вождения.
- При видимых повреждениях корпуса обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- Запрещено самостоятельно ремонтировать, модифицировать и разбирать устройство. При наличии неисправностей обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

- Не рекомендуется использование массажера на суставах, ранах и других чувствительных частях тела. При возникновении дискомфорта или плохого самочувствия во время массажа немедленно прекратите использование массажера и проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Не используйте дополнительные приспособления, не рекомендованные компанией-производителем.
- После перемещения массажера из холодного помещения в теплое не рекомендуется включать прибор как минимум 1 час.
- Рекомендованное время непрерывного массажа – 10 минут.
- Повторный сеанс массажа можно проводить не раньше, чем через 60 минут после предыдущего.

**Внимание!** В процессе постоянного усовершенствования прибора мы оставляем за собой право на технические и конструктивные изменения.

**Примечание!** Массажер для головы и тела Yamaguchi Magic Head не предназначен для применения в медицинских целях, в том числе диагностики, лечения, мониторинга состояния организма человека, проведения медицинских исследований, восстановления, замещения, изменения анатомической структуры или физиологических функций организма, предотвращения или прерывания беременности.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Массажер для головы и тела × 1  
 USB-кабель Туре-С для зарядки × 1  
 Сумочка для хранения × 1  
 Руководство пользователя × 1  
 Упаковочная коробка\* × 1

\* Упаковочная коробка является неотъемлемой частью товарного вида изделия.

## ХРАНЕНИЕ И УХОД

- При необходимости помойте прибор под проточной водой.
- Для очистки не используйте спиртовые чистящие средства, растворитель или бензин.
- Не подвергайте прибор слишком высоким и слишком низким температурам.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для прямых солнечных лучей.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, необходимо заряжать его каждые 3 месяца для продления срока работы аккумулятора.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование продукта	Массажер для головы и тела
Модель	Yamaguchi Magic Head
Емкость батареи	3,7 В/800 мАч
Ток для зарядки	5 В/1 А
Мощность	4 Вт
Кол-во автопрограмм	3
Светотерапия красным светом	Есть, 650 нм
Время зарядки	2-3 часа
Время непрерывной работы	60-80 мин
Размеры	157×58×48 мм
Вес	112 г
Таймер	10 мин
Водонепроницаемость	IPX7, можно использовать в душе

**CONTENT**

Head and body massager .....	22
Yamaguchi Magic Head .....	22
Key features .....	24
Positive effects of regular use .....	25
Details .....	26
Use .....	28
Contraindications .....	32
Package content .....	34
Care and storage .....	34
Security instructions .....	36
Technical specifications .....	38

## HEAD AND BODY MASSAGER YAMAGUCHI MAGIC HEAD




Yamaguchi Magic Head is a head and body massager. It is a stylish compact accessory of a new generation, designed for performing capillary scalp massage and anti-cellulite body massage at home. In addition to its beneficial effect on small blood vessels, the device improves the flow of lymph through light pressure on the tissues, relieves muscle spasms and normalizes metabolism at the cellular level.

Circular movements of silicone massage "fingers" are carried out with varying degrees of intensity, depending on the choice of the preset program and the area of impact. A distinctive feature of the device is the unique shape of the working surface in the form of teeth, which creates an accurate imitation of acupuncture massage.

Due to its unique design, Yamaguchi Magic Head allows you to perform an effective anti-cellulite body massage, improving lymph flow and blood circulation, increasing muscle tone and elasticity. You can also include your favorite cosmetic products in the procedure to achieve a comprehensive result. The device is hermetically sealed, and the silicone of the massage "fingers" is easily cleaned. The device is additionally equipped with a system of light-emitting diodes. Red light therapy reduces the obvious signs of aging by naturally stimulating skin renewal and collagen production.

Due to its compact design, comfortable silicone handle and small shape, Yamaguchi Magic Head is literally designed to be your travel companion: it fits easily into the smallest purse without taking up much space.

## KEY FEATURES

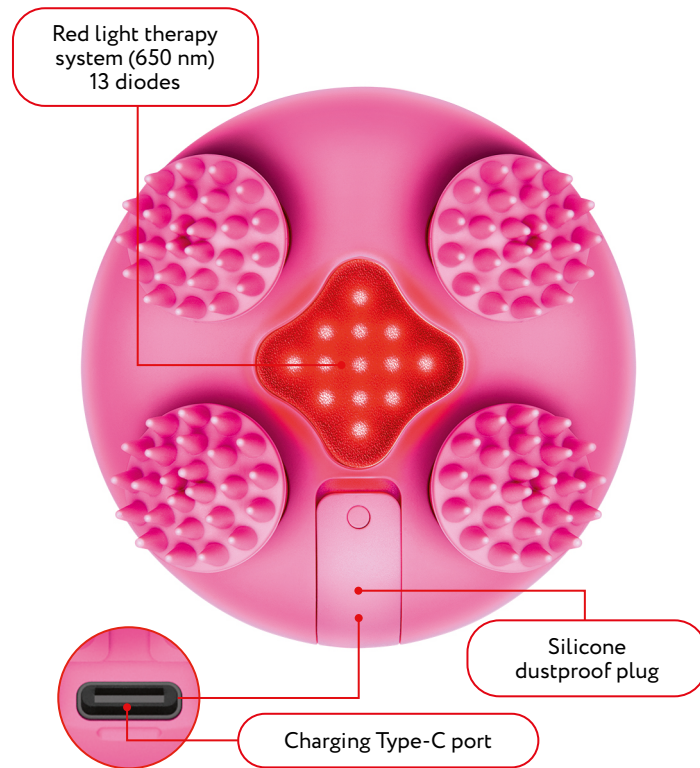
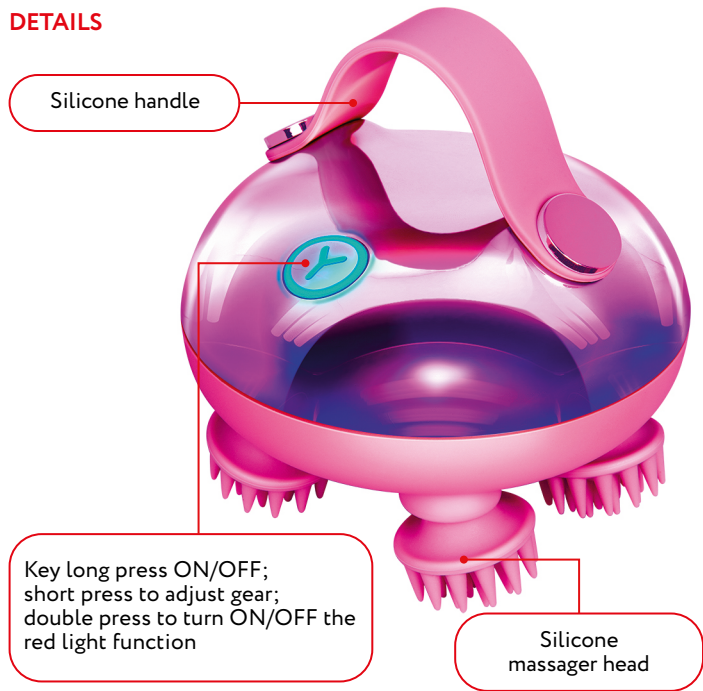
- Stylish compact accessory of the new generation 2 in 1, designed for carrying out capillary scalp massage and anti-cellulite body massage at home.
- Light pressure on the tissues improves the flow of lymph, relieves muscle spasms and normalizes metabolism at the cellular level.
- In the head area, it has a beneficial effect on the growth of the hair follicle by stimulating blood flow and restoring nutrition to the structure.
- Effective anti-cellulite body massage improves lymph flow and blood circulation, increases muscle tone and elasticity.
- The unique shape of the work surface, in the form of teeth, creates an accurate imitation of acupuncture massage.
- A built-in 650 nm red light therapy system reduces the obvious signs of skin aging by naturally activating skin renewal and collagen production.
- The massager has 3 modes of operation, which can be alternated depending on the area of impact and preferences for the force of pressure:
  - Relaxing massage  (purple indicator)
  - Intensive massage  (blue indicator)
  - Combo massage  (a combination of slow and intense massage) (orange indicator)
- Massage can be performed dry or with the addition of cosmetics to achieve an additional effect.

- Waterproof instrument case with a convenient silicone handle with pins.
- Wireless usage.
- Timer for 10 minutes.
- It can be used while washing your hair and body in the shower.
- Due to its small shape, the massager fits easily into the smallest purse without taking up much space.

## POSITIVE EFFECTS OF REGULAR USE :

- activation of blood circulation and lymph flow;
- improvement of vascular tone;
- improving the quality of the appearance and structure of the skin;
- reducing the severity of cellulite, bumps and "orange peel";
- increase in muscle tone and skin elasticity;
- normalization of healthy sleep;
- anti-stress therapy;
- getting rid of migraines;
- head massage stimulates hair growth.

**DETAILS**



## USE







Before using the device, please read the instructions for use carefully, especially the safety instructions, and keep the instructions for use for future reference.

### Charging



1. Insert the cable into the charging port located on the device. Connect the charger to the electrical network.
2. The red indicator light is on during charging. When the charging process is complete, the color of the indicator light will change to green.
3. It takes 2-3 hours to fully charge the device.

**Attention!** Do not use the device while charging. If the device is connected to the network during operation, it will turn off automatically.

### Using of the device

1. Hold the  ON/OFF button for 3 seconds to turn on your device. By default, after starting, the massager works in relaxing massage mode.
2. To select the massage mode, press the  ON/OFF button :
  - **MODE 1: Relaxing massage**   
Low intensity of the massage effect (purple indicator light is on)
  - **MODE 2: Intensive massage**   
High intensity massage effect (blue indicator light is on)
  - **MODE 3: Combo Massage** 

Combination of low and high intensity massage effects (orange indicator light is on)

3. Double press the  ON/OFF button during the massage turns on/off the red light therapy mode.
4. To turn off the device, hold down the  ON/OFF button or wait for the massage session to end. The device will turn off automatically after 10 minutes.

### Head and body massage

1. Apply ampoule products or tonic for the scalp on slightly wet or dry hair, avoiding the entire hair length. Or apply shampoo.
2. Choose your preferred massage mode: relaxing, intensive, or combo massage.
3. Perform a gentle scalp massage.
4. After 10 minutes, the device will turn off automatically.
5. Thoroughly wash the products off, and then clean the surface of the silicone "fingers" of the massager from cosmetics.
6. You can make massage on different body zones: neck, shoulders, back, waist, hips, legs and soles.

### When is the best time to do a head massage?

- It is recommended to carry out massage daily, in the morning or in the evening.
- During the day, when there is a need to relieve fatigue and pain.

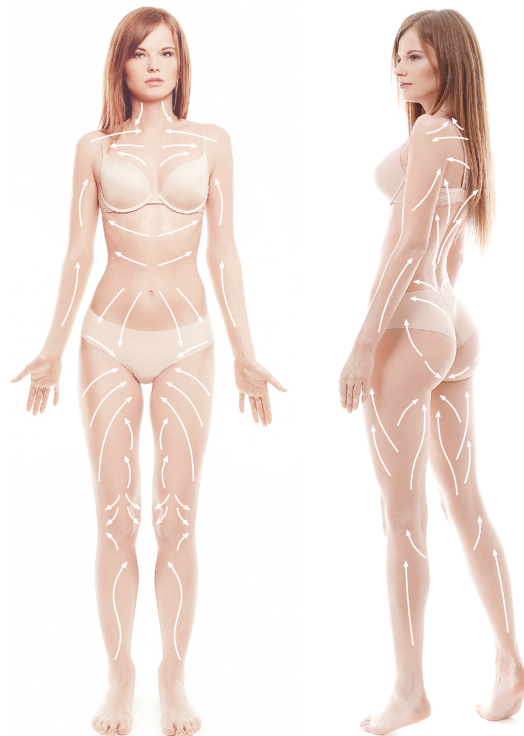
- Before going to bed — to relax and relieve mental fatigue, as well as improve sleep quality.

**Anti-cellulite body massage**

7. Apply a scrub, shower gel, or other skin care products.
8. Choose your preferred massage mode: relaxing, intensive, or combo massage.
9. Perform a 10-minute body massage by following the massage lines (Fig.1).

**Note:** If necessary, you can focus the massage effect on a specific part of the body, such as the thighs and buttocks, or on the arms and scapular waist.

10. After 10 minutes, the device will turn off automatically.
11. After use, clean the surface of the silicone "fingers" of the massager from cosmetics.



## CONTRAINDICATIONS

**Please consult your doctor before using the massager if you have one of the following conditions:**

- electronic heart stimulator or other internal medical electrical devices;
- fractures, dislocations, ruptured leg muscles, and other external injuries.
- purulent inflammatory processes, wounds, abrasions on the skin;
- dermatitis, psoriasis;
- poor health of the patient (it is recommended to postpone the procedure);
- formation of boils, herpes, conjunctivitis on the skin;
- eczema, rosacea;
- severe varicose veins;
- diseases of osteoporosis;
- acute diseases;
- hypertension;
- cardiovascular diseases;
- contraindications of manual massage;
- malignant tumors;
- pregnancy and menstruation;
- damage to internal organs;
- internal implants and prosthetics.
- age up to 12 years in the period of formation of the musculoskeletal system.



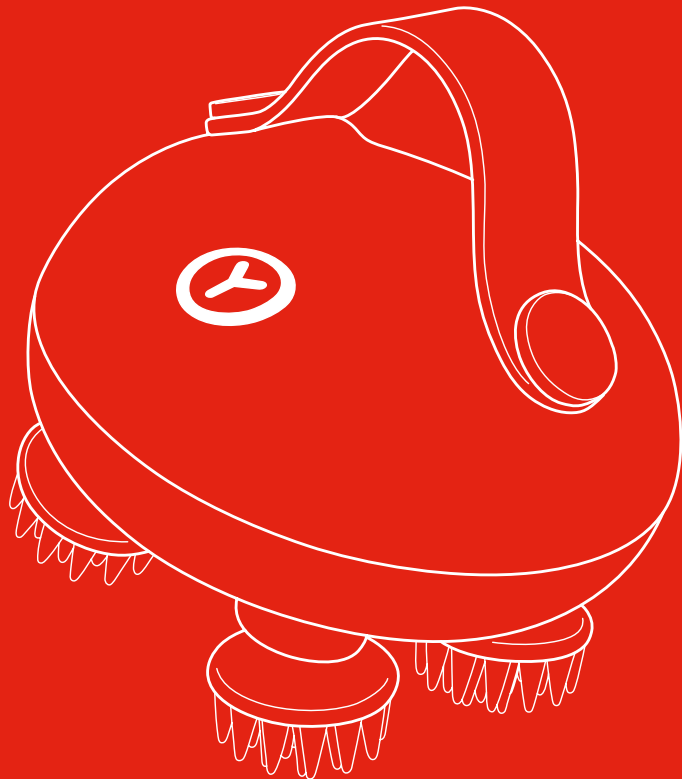
## PACKAGE CONTENT

Head and body massager × 1  
USB Type-C charging cable × 1  
Storage bag × 1  
User manual × 1  
Packing box\* × 1

\* The package box is an integral part of the product appearance.

## CARE AND STORAGE

- If necessary, wash the appliance under running water.
- Do not use alcohol-based cleaning agents, solvents, or gasoline for cleaning the device.
- Do not expose the appliance to temperatures that are too high or too low.
- Store the device in a clean and dry place out of direct sunlight.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- If the device is not used for a long period of time, it must be charged every 3 months to extend the battery life.



## SECURITY INSTRUCTIONS

### Please read this manual carefully.

- Use the device only for its intended purpose, following the recommendations in this user manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are under the constant supervision of a person in charge or have received from instructions on how to use the appliance.
- Before first use, inspect the device for damage.
- Before use, consult your doctor and make sure that your skin condition allows you to use the device.
- Do not use the massager near hot objects.
- Do not drop the massager.
- Do not use the massager while charging.
- Do not use the massager while driving.
- If the case is visibly damaged, contact a certified service center.
- It is forbidden to repair, modify, or disassemble the device yourself. If there is a problem, contact a certified service center.
- It is not recommended to use the device on damaged skin, wounds.

- If discomfort occurs, discontinue use immediately and consult your physician.
- Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- After moving the massager from a cold room to a warm one, it is not recommended to turn on the device for at least 1 hour.
- The recommended continuous massage time is 10 minutes.
- A second massage session can be performed no earlier than 60 minutes after the previous one.

**Attention!** In the course of continuous improvement of the device, we reserve the right to make technical and design changes.

**Note!** Yamaguchi Magic Head is not intended to be used for medical purposes, including for the prevention, diagnosis, treatment, monitoring the state of the human body, medical research, rehabilitation, replacement, change of the anatomical structure or physiological functions of the body, preventing or interrupting pregnancy.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name	Head and body massager
Model	Yamaguchi Magic Head
Battery capacity	3.7 V/800 mAh
Charging current	5 V/1 A
Power	4 W
Number of programs	3
Red light therapy	Yes, 650 nm
Charging time	2-3 h
Continuous operation time	60-80 min
Dimensions	157×58×48 mm
Weight	112 g
Timer	10 min
Waterproof	IPX7, can be used in the shower





# YAMAGUCHI

Japan



YAMAGUCHI®

Product of "Yamaguchi Electronics Solutions"  
Misumi, Nagato, Yamaguchi, Japan

EAC